

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 23132681									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.	Installations should only be carried out by qualified specialists.	Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.	Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.	Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.	Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.	Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.	Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.	Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.	A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.
„Von Kindern fernhalten.“	"Keep away from children."	"Tenir hors de portée des enfants."	"Tenere lontano dalla portata dei bambini."	"Blijf uit de buurt van kinderen."	"Mantener alejado de los niños."	"Uchovávejte mimo dosah dětí."	"Držati dalje od djece."	"Hraniti ločeno od otrok."	"Gyermekektől távol tartandó."
Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.	Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.	Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.	Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.	Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.	Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.	Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky.	Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.	Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblašteni strokovnjaki.	A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.
Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags."	There is a risk of electric shock."	Il y a un risque de choc électrique. »	C'è il rischio di scossa elettrica."	Er bestaat gevaar voor een elektrische schok."	Existe riesgo de descarga eléctrica."	Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem."	Postoji opasnost od strujnog udara."	Postoji opasnost od strujnog udara."	Fennáll az áramütés veszélye."
"Nur von qualifiziertem Fachpersonal installieren lassen."	"Only have qualified personnel install it."	"Faites-le installer uniquement par du personnel qualifié."	"Fallo installare solo da personale specializzato qualificato."	"Laat het alleen door gekwalificeerd vakpersoneel installeren."	"Sólo haga que lo instale personal especializado cualificado."	"Nechte jej nainstalovat pouze kvalifikovaným odborným personálem."	"Neka ga instalira samo kvalificirano stručno osoblje."	"Namesti naj ga samo usposobljeno strokovno osebje."	"Csak képzett szakemberrel szereltesse fel."
"Beschädigte Geräte nicht verwenden."	"Do not use damaged equipment."	"N'utilisez pas d'appareils endommagés."	"Non utilizzare dispositivi danneggiati."	"Gebruik geen beschadigde apparaten."	"No utilice dispositivos dañados".	"Nepoužívejte poškozená zařízení."	"Nemojte koristiti oštećene uređaje."	"Ne uporabljajte poškodovanih naprav."	"Ne használjon sérült eszközöket."
"Bei sichtbaren Beschädigungen sofort vom Netz trennen und austauschen."	"If there is visible damage, unplug immediately and replace."	"S'il y a des dommages visibles, débranchez-le immédiatement du secteur et remplacez-le."	"Se presenta danni visibili, scollegarlo immediatamente dalla rete elettrica e sostituirlo."	"Als er zichtbare schade is, koppel hem dan onmiddellijk los van het lichtnet en vervang hem."	"Si hay daños visibles, desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica y reemplácelo."	"Pokud je viditelné poškození, okamžitě jej odpojte od sítě a vyměňte."	"Ako postoji vidljivo oštećenje, odmah ga isključite iz struje i zamijenite."	"Če so vidne poškodbe, ga takoj izključite iz električnega omrežja in ga zamenjajte."	"Ha látható sérülést észlel, azonnal húzza ki a konnektorból és cserélje ki."
"Sicherstellen, dass die Antennendose ordnungsgemäß geerdet ist."	"Make sure the antenna socket is properly grounded."	"Assurez-vous que la prise d'antenne est correctement mise à la terre."	"Assicurarsi che la presa dell'antenna sia adeguatamente messa a terra."	"Zorg ervoor dat de antenneaansluiting goed geaard is."	"Asegúrese de que la toma de la antena esté correctamente conectada a tierra".	"Ujistěte se, že je zásuvka antény řádně uzemněna."	"Provjerite je li antenska utičnica ispravno uzemljena."	"Zagotovite, da je antenska vtičnica pravilno ozemljena."	"Győződjön meg arról, hogy az antennacsatlakozó megfelelően földelve van."
"Vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung schützen."	"Protect from moisture and direct sunlight."	"Protéger de l'humidité et de la lumière directe du soleil."	"Proteggere dall'umidità e dalla luce solare diretta."	"Beschermen tegen vocht en direct zonlicht."	"Proteger de la humedad y la luz solar directa".	"Chraňte před vlhkostí a přímým slunečním zářením."	"Zaštititi od vlage i izravne sunčeve svjetlosti."	"Zaščititi pred vlago in neposredno sončno svetlobo."	"Védje a nedvességtől és a közvetlen napfénytől."
"Nicht in der Nähe von Wasserquellen installieren."	"Do not install near water sources."	"Ne pas installer à proximité de sources d'eau."	"Non installare vicino a fonti d'acqua."	"Niet installeren in de buurt van waterbronnen."	"No instalar cerca de fuentes de agua."	"Neinstalujte v blízkosti vodních zdrojů."	"Ne instalirajte u blizini izvora vode."	"Ne nameščajte v bližini vodnih virov."	"Ne telepítse vízforrások közelébe."
"Kabel nicht knicken oder quetschen."	"Do not bend or crush cables."	"Ne pliez pas et n'écrasez pas les câbles."	"Non piegare o schiacciare i cavi."	"Kabels niet buigen of pletten."	"No doble ni aplaste los cables."	"Neohýbejte ani nemačkejte kabely."	"Ne savijajte i ne gnječite kabele."	"Ne upogibajte in ne stiskajte kablov."	"Ne hajlítsa meg vagy törje össze a kábeleket."
"Nur geeignete und kompatible Kabel verwenden."	"Use only suitable and compatible cables."	"Utilisez uniquement des câbles adaptés et compatibles."	"Utilizzare solo cavi adatti e compatibili."	"Gebruik alleen geschikte en compatibele kabels."	"Utilice únicamente cables adecuados y compatibles."	"Používejte pouze vhodné a kompatibilní kabely."	"Koristite samo prikladne i kompatibilne kabele."	"Uporabljajte samo ustrezne in združljive kabele."	"Csak megfelelő és kompatibilis kábeleket használjon."
"Vor jeder Wartung oder Installation das Gerät vom Stromnetz trennen."	"Disconnect the device from the power supply before carrying out any maintenance or installation."	« Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant toute maintenance ou installation. »	"Scollegare il dispositivo dall'alimentazione prima di qualsiasi manutenzione o installazione."	"Koppel het apparaat los van de voeding voordat u onderhoud of installatie uitvoert."	"Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de cualquier mantenimiento o instalación".	"Před jakoukoli údržbou nebo instalací odpojte zařízení od napájení."	"Isključite uređaj iz napajanja prije bilo kakvog održavanja ili montaže."	"Pred vzdrževanjem ali namestitvijo napravo odklopite iz električnega omrežja."	"Karbantartás vagy telepítés előtt válassza le a készüléket az áramellátásról."

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Busch-Jaeger Elektro GmbH  
Freisenbergstr. 2; 58513 Lüdenscheid  
info.bje@de.abb.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 23132681									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
"Keine eigenmächtigen Änderungen oder Reparaturen vornehmen."	"Do not make any unauthorized modifications or repairs."	"N'effectuez aucune modification ou réparation non autorisée."	"Non apportare modifiche o riparazioni non autorizzate."	"Voer geen ongeoorloofde wijzigingen of reparaties uit."	"No realice cambios o reparaciones no autorizadas".	"Neprovádějte žádné neautorizované změny nebo opravy."	"Nemojte vršiti neovlaštene promjene ili popravke."	"Ne izvajajte nobenih nepooblaščenih sprememb ali popravil."	"Ne végezzen jogosulatlan változtatásokat vagy javításokat."
"Nicht abdecken oder in engen Räumen installieren, um Überhitzung zu vermeiden."	"Do not cover or install in confined spaces to avoid overheating."	"Ne couvrez pas et n'installez pas dans des espaces restreints pour éviter la surchauffe."	"Non coprire o installare in spazi ristretti per evitare il surriscaldamento."	"Niet afdekken of installeren in krappe ruimtes om oververhitting te voorkomen."	"No cubra ni instale en espacios reducidos para evitar el sobrecalentamiento".	"Nezakrývejte ani neinstalujte v těsných prostorech, aby nedošlo k přehřátí."	"Nemojte pokrivati niti postavljati u uske prostore kako biste izbjegli pregrijavanje."	"Ne prekrivajte in ne nameščajte v tesnih prostorih, da preprečite pregrevanje."	"Ne takarja le, és ne szerelje be szűk helyre, hogy elkerülje a túlmelegedést."
"Von brennbaren Materialien fernhalten."	"Keep away from flammable materials."	"Tenir à l'écart des matières combustibles."	"Tenere lontano da materiali combustibili."	"Blijf uit de buurt van brandbare materialen."	"Mantener alejado de materiales combustibles."	"Uchovávejte mimo dosah hořlavých materiálů."	"Držati dalje od zapaljivih materijala."	"Hraniti ločeno od vnetljivih materialov."	"Gyűlékony anyagoktól tartsa távol."
"Kleine Teile können verschluckt werden und Erstickungsgefahr darstellen."	"Small parts can be swallowed and pose a choking hazard."	"De petites pièces peuvent être avalées et présentent un risque d'étouffement."	"Piccole parti possono essere ingerite e rappresentano un pericolo di soffocamento."	"Kleine onderdelen kunnen worden ingeslikt en vormen een verstikkingsgevaar."	"Las piezas pequeñas pueden tragarse y suponer un peligro de asfixia".	"Malé části mohou být spolknuty a představují nebezpečí udušení."	"Mali dijelovi se mogu progutati i predstavljaju opasnost od gušenja."	"Majhne dele je mogoče pogoltniti in predstavljajo nevarnost zadušitve."	"A kis részek lenyelhetők, és fulladásveszélyt jelentenek."
"Nur von qualifiziertem Fachpersonal installieren lassen."	"Only have qualified personnel install it."	"Faites-le installer uniquement par du personnel qualifié."	"Fallo installare solo da personale specializzato qualificato."	"Laat het alleen door gekwalificeerd vakpersoneel installeren."	"Sólo haga que lo instale personal especializado cualificado."	"Nechte jej nainstalovat pouze kvalifikovaným odborným personálem."	"Neka ga instalira samo kvalificirano stručno osoblje."	"Namesti naj ga samo usposobljeno strokovno osebje."	"Csak képzett szakemberrel szereltesse fel."